



ESCADA

## COMPESA INOVA NA CONSTRUÇÃO DA ETE ESCADA

O PSA Ipojuca contratou, com recursos do BID, a Saneproj Ambiental (SP) para elaboração do projeto de adequação e ampliação da estação de tratamento de esgoto (ETE) da cidade de Escada. Na sexta-feira (24), representantes da empresa visitaram o local da estação para reconhecimento e levantamentos topográficos preliminares das unidades semiconstruídas pelo Projeto Alvorada (2008). O prazo de elaboração do projeto é de 90 dias e conta com o investimento de R\$ 68.513,71. A estação de tratamento será construída com a previsão da vazão final da 2ª etapa do SES, contemplando toda população da área urbana de Escada. O projeto da ETE está sincronizado com a licitação da obra de implantação da 1ª etapa do Sistema de Esgotamento Sanitário. Os engenheiros Leandro Klaes e Diego Soleira se mostraram motivados a entregar um projeto inovador, aproveitando ao máximo as unidades já existentes, que apresentam custo compatível com o tratamento de elevada eficiência, visto que a barragem Engenho Maranhão fica a menos de cinco quilômetros do ponto de lançamento do efluente.

## COMPESA INNOVA EN CONSTRUCCIÓN DE ETE ESCADA

*El PSA Ipojuca firmó, con recursos del BID, la Saneproj Ambiental (SP) para elaboración del proyecto de adecuación y la expansión de la planta de depuradora de aguas residuales (ETE) en la ciudad de Escada. El viernes (24), representantes de la empresa visitaron el sitio de la estación para el reconocimiento y estudios topográficos preliminares de las unidades semiconstruídas por el Proyecto Alvorada (2008). El tiempo de preparación del proyecto es de 90 días y tiene una inversión de R \$ 68,513.71. La planta de tratamiento será construída con la predicción del flujo final de la segunda etapa del SES, que abarca a toda la población del área urbana de Escada. El proyecto de ETE está sincronizado con la licitación de la obra de ejecución de la 1ª etapa del sistema de alcantarillado. Los ingenieros Leandro Klaes y Diego Soleira se sintieron motivados para entregar un proyecto innovador, aprovechando al máximo las unidades existentes, que han costado compatible con el tratamiento de alta eficiencia, como la presa Engenho Maranhão que está a menos de cinco kilómetros desde el punto de lanzamiento del efluente.*



## CPRH APRESENTA O PSA IPOJUCA EM EVENTO

A Agência Estadual de Meio Ambiente (CPRH) realizou, entre os dias 07 e 09 de março, o III Encontro das Unidades de Integradas de Gestão Ambiental (UIGAs). No evento, foram abordados temas sobre o planejamento das ações da Diretoria de Controle de Fontes Poluidoras e parte dos resultados de 02 anos da gestão da diretoria da CPRH, cujos resultados foram significativos. Também teve espaço para apresentação das ações da Agência, financiadas com recursos do PSA Ipojuca.

De acordo com o diretor de Controle de Fontes Poluidoras da CPRH, Eduardo Elvino, o encontro foi importante pois diminuiu a distância entre as unidades do interior e a sede, melhorando a integração e possibilitando a resolução dos problemas que venham a ocorrer.

## CPRH PRESENTA EL PSA IPOJUCA EN EVENTO

*La Agencia de Medio Ambiente del Estado (CPRH) realizó, entre el 07 y el 9 de marzo, el Tercer Encuentro de las Unidades de Integradas de Gestión Ambiental (UIGAs). En el evento, fueron relacionados temas sobre la planificación de las acciones de la junta de Control de las fuentes contaminantes y de los resultados de 02 años de gestión de la administración de CPRH, cuyo los resultados fueron significativos. También hubo espacio para la presentación de las acciones de la Agencia, financiados con fondos del PSA Ipojuca.*

*De acuerdo con el director de Control de Fuentes Contaminantes de CPRH, Eduardo Elvino, la reunión fue importante porque disminuyó la distancia entre las unidades del interior y la sede, lo que permite mejorar la integración y posibilitando la resolución de los problemas que pueden ocurrir.*



## HOMENAGEM ÀS MULHERES DO PSA IPOJUCA

Todos os anos, no dia 8 de março, o mundo para e reflete sobre a luta e a força que a mulher vem mostrando ao longo dos séculos. As mulheres estão, aos poucos, superando os preconceitos e o machismo ainda existente na sociedade e conseguem provar que aquele rótulo de “sexo frágil” é coisa do passado. Em 8 de março de 1917, cerca de 90 mil mulheres, durante a Revolução Russa, entraram em greve contra as más condições de trabalho, a fome e a participação russa na guerra. A data então entrou para a história como um grande feito de mulheres operárias, mas só foi oficializada como Dia Internacional da Mulher em 1921. Mas a luta pelo reconhecimento continua e com cada vez mais força, inteligência e esforço, o sexo feminino vem conquistando espaços importantes em diversos ambientes profissionais e pessoais. Agradecemos e parabenizamos todas as mulheres que trabalham no PSA Ipojuca, pela dedicação, garra e energia com que realizam o trabalho diariamente.

## HOMENAJE A LAS MUJERES DEL PSA IPOJUCA

*Cada año, el 8 de marzo, el mundo reflexiona sobre la lucha y la fuerza que la mujer ha demostrado a lo largo de los siglos. Las mujeres están superando gradualmente los prejuicios y el machismo todavía existe en la sociedad y pueden demostrar que la etiqueta de “sexo débil” es una cosa del pasado.*

*Fue el 8 de marzo de 1917, cuando cerca de 90 mil mujeres durante la revolución Rusia, se declararon en huelga y reivindicaron en contra las malas condiciones de trabajo, el hambre y la participación de Rusia en la guerra. La fecha a continuación, pasó a la historia como una gran hazaña de mujeres operarias, pero sólo se hizo oficial como el Día Internacional de la Mujer en 1921. Sin embargo, la lucha por el reconocimiento continúa y cada vez más fuerza, inteligencia y esfuerzo, el sexo femenino ha ganado espacios importantes en diversos entornos profesionales y personales.*

*Damos las gracias y felicitamos a todas las mujeres que trabajan en el PSA Ipojuca, por la dedicación, determinación y energía para hacer el trabajo diario.*

Cuidar do rio é da nossa natureza!

A gente acredita, faz e cresce junto.